

只会开枪的狮子

LAFADIO
THE LION WHO SHOT BACK



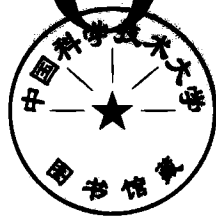
[美] 谢尔·希尔弗斯坦/文·图 任溶溶/译

〔美〕谢尔·希尔弗斯坦 文／图
任溶溶 译

谢尔比大叔讲的故事

Lafcadio

一只
会开枪
的
狮子



南海出版公司

2006·海口

I

图书在版编目(CIP)数据

一只会开枪的狮子 / [美] 希尔弗斯坦著; 任溶溶译. — 海口: 南海出版公司, 2006.10

书名原文: Lafcadio: The Lion Who Shot Back

ISBN 7-5442-3604-8

I. 一… II. ①希… ②任… III. 童话—美国—现代 IV. I712.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 120562 号

YIZHI HUI KAIQIANG DE SHIZI

一只会开枪的狮子

作 者	[美] 谢尔·希尔弗斯坦	译 者	任溶溶
丛书策划	新经典文化 www.readinglife.com		
责任编辑	邢培健	特邀编辑	王彩虹
		内文制作	张红敏
出版发行	南海出版公司 (570206 海口市海秀中路 51 号星华大厦五楼)	电话	(0898) 66568511
经 销	新华书店	印 刷	北京国彩印刷有限公司
开 本	720 × 930 毫米 1/16	印 张	7
字 数	58 千	版 次	2006 年 11 月第 1 版 2006 年 11 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 7-5442-3604-8	定 价	25.00 元

南海版图书 版权所有 盗版必究

著作权合同登记号 图字：30-2005-026

LAFCADIO: The Lion Who Shot Back by Shel Silverstein

Copyright © 1963 by Evil Eye Music, Inc.

Renewed 1991 by Evil Eye Music, Inc.

Published by arrangement with Evil Eye Music, Inc.

through Edite Kroll Literary Agency Inc.

through Bardon-Chinese Media Agency

ALL RIGHTS RESERVED



“你用不着开枪打死我，”小狮子说，“我干脆就乖乖地做你的狮皮地毯，躺在你的壁炉前面，我连肌肉也一动不动，你可以坐在我身上，要烤多少果汁软糖吃就烤多少果汁软糖吃。我也爱吃果汁软糖。”

可是猎人不要叫他讲道理，那么小狮子怎么办呢？这只叫拉夫卡迪奥的狮子把猎人吃掉了，把他的枪拿回去，开始练习开枪，练啊练啊，直到成了天下第一神枪手。

现在他穿上时髦的西装，戴上上过菜的领子，要吃多少果汁软糖就吃多少果汁软糖，走到哪里都有他的“粉丝”。可是，一只出了名、获得了成功、受大家欢迎的狮子就是一只快活的狮子吗？或者，他到底还是一只狮子吗？

谢尔·希尔弗斯坦这本图文生动有趣的新寓言，不仅是写给小朋友看的，也写给我们所有的人看。

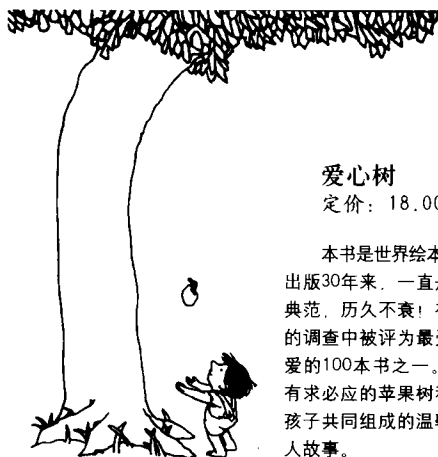
责任编辑：邢培健

特邀编辑：王彩虹

丛书策划：新经典文化 www.readinglife.com

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

欢迎阅读谢尔·希尔弗斯坦更多好书：



爱心树

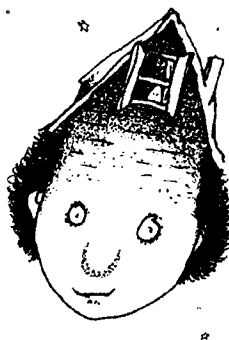
定价：18.00元

本书是世界绘本的经典作品之一，出版30年来，一直是绘本世界的著名典范，历久不衰！在美国教育部举行的调查中被评为最受教师和孩子们喜爱的100本书之一。这是一个由一棵有求必应的苹果树和一个贪求不厌的孩子共同组成的温馨又略带哀伤的动人故事。

失落的一角

定价：22.00元

这是谢尔最脍炙人口的作品之一。一个圆缺了一角，它一边唱着歌一边寻找。它历经风吹雨打，终于找到了与自己最合适的那一角，它们组成完整的圆。但是圆却发现自己再也无法歌唱，所以它轻轻放下已经找到的一角，又独自上路继续它寻找的征途……

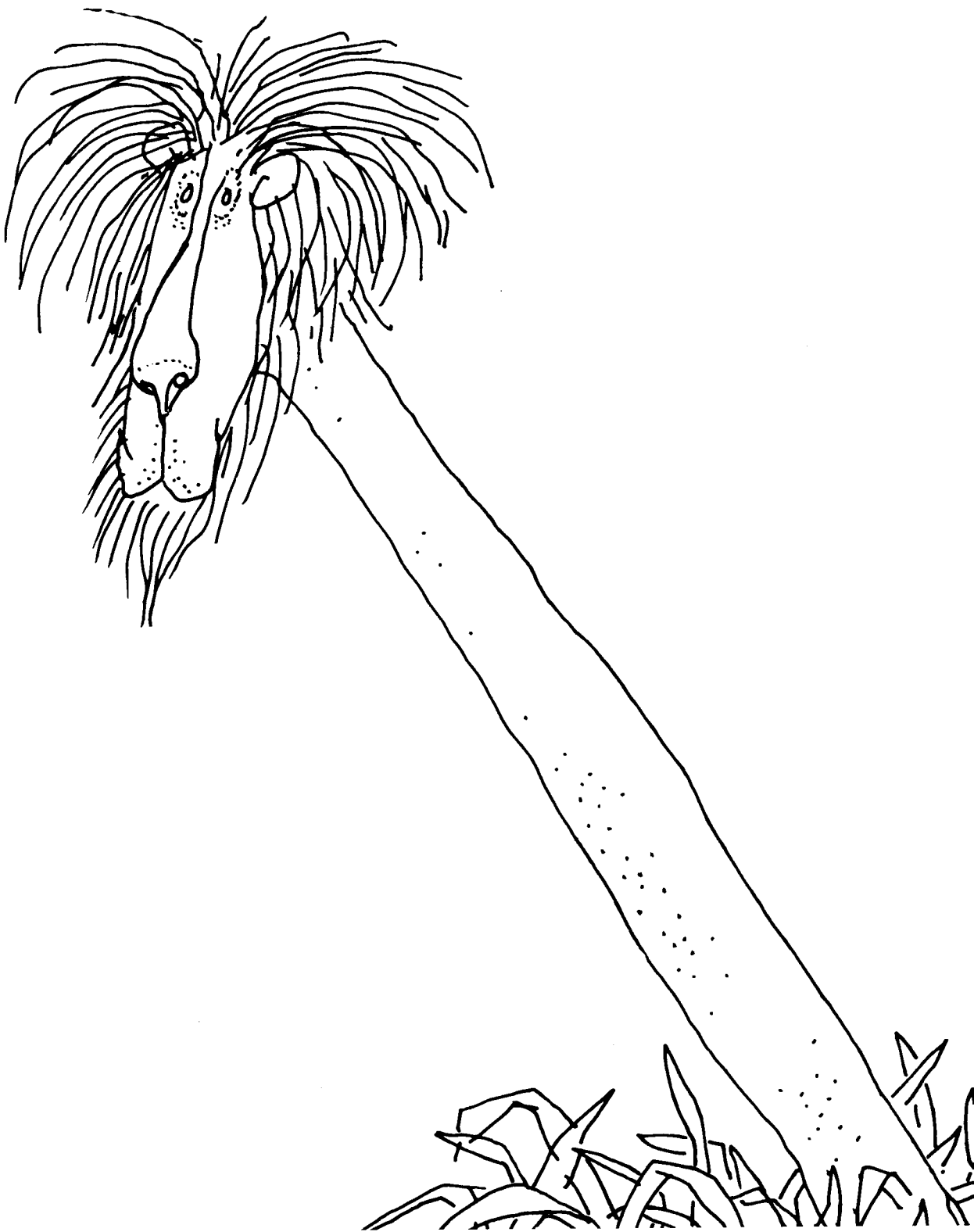


阁楼上的光

定价：25.00元

本书是美国最有影响的童书之一，曾连续182周位居《纽约时报》排行榜，美国名校斯坦福大学新生入学必读之一。它以儿童诗语法，糅合幻想与现实，看似从孩子的角度写出一句句奇奇怪怪的句子，其中又偷偷暗示了一些人生玄机……简单的内涵，却意外创造出一些蕴含阁楼内外，属于你我的心灵世界。

更多资讯欢迎登录www.readinglife.com





连你们的老谢尔比大叔也有老师，
他叫罗伯特·科斯基，
这本书就献给他。

Lafcadio

一只
会开枪
的
狮子





好，小朋友们，你们的谢尔比大叔这就来给大家讲个故事，讲一只非常特别的狮子——说实在的，是我见到过的狮子当中最最特别的。那么，这只狮子的故事，我该从哪儿讲起呢？我想，就从我第一次见到他那会儿讲起吧。让我想想看……那是十二月十七号星期五，在芝加哥。我记得清清楚楚，因为当时雪刚开始融化，多切斯特街上路不好走，这只狮子正在那里东张西望找理发店，我当时也正好回家——

不对，我想我该从比这早得多的时候讲起。我想我该告诉大家一些这狮子年轻时候的事。没错，就这么办。



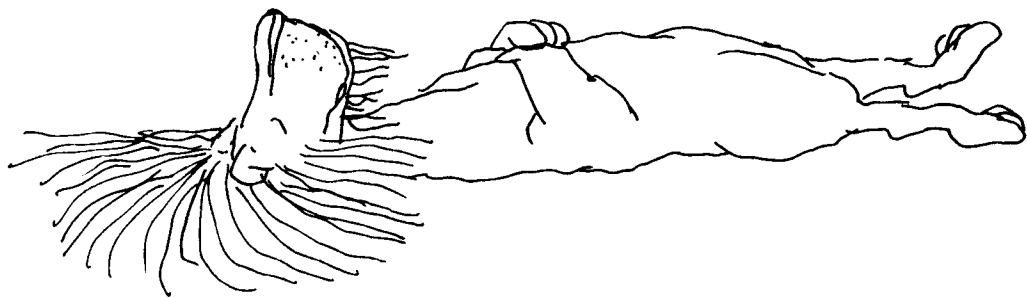
1.

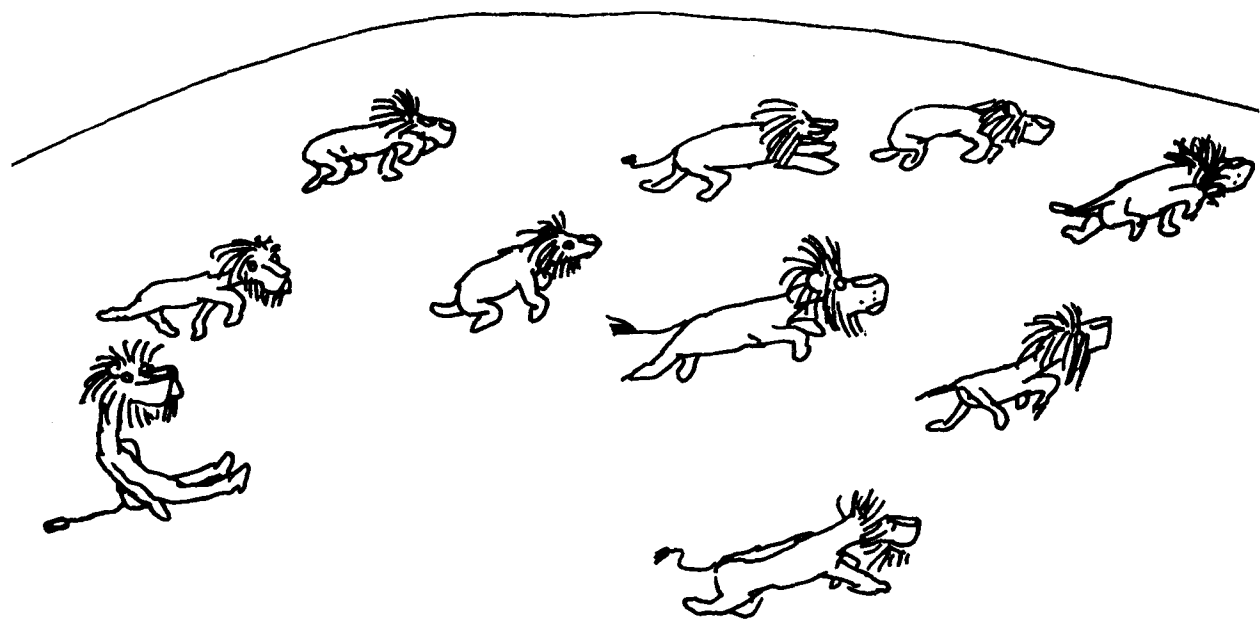
话说从前有一只很年轻的小狮子，他的名字叫……叫什么
呢？这个嘛，我实在不知道他的名字叫什么，因为他当时和许多
别的狮子一起住在森林里，如果他真有一个名字，那名字肯定不
会叫我们的名字乔或者厄恩尼什么的。不会，他一定叫狮子他们
的名字，像哇啦哇啦啊，呼噜呼噜啊，噢呜噢呜啊，或者咕噜咕
噜啊什么的。

好，他就有一个像这一类的名字，和许许多多狮子一起住在
大森林里，做普通狮子都做的事，像在草地上跳啊，玩啊，在河
里游水啊，吃野兔啊，跟着大一点儿的狮子跑，在太阳底下睡觉
啊，等等。总之，他过得非常开心。

可是有一天——我想是一个星期四——所有的狮子吃饱了，正在太阳底下睡大觉，打着狮子的那种呼噜。呵，蓝色的天空，鸟儿唧唧喳喳，草在微风中摇摆，真是安静极了！可忽然之间……

砰砰砰！

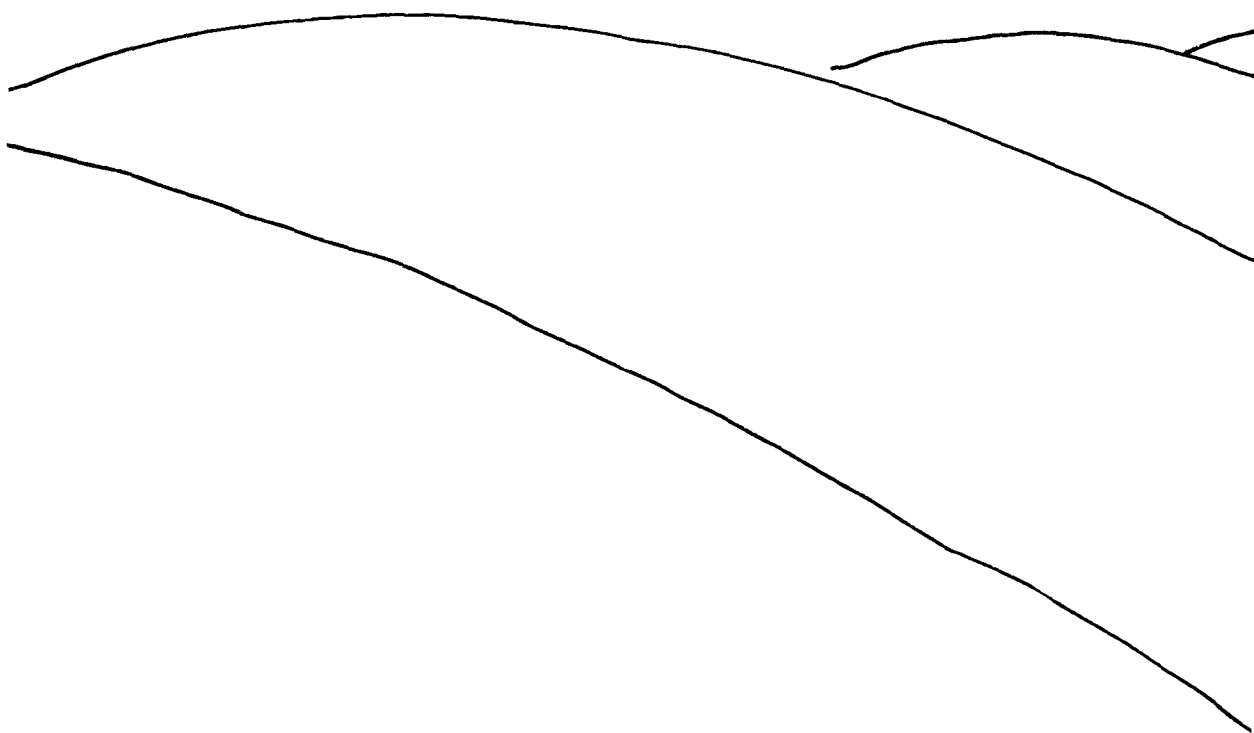




声音那么响，所有的狮子都给惊醒了，跳得半天高，接着撒腿狂奔。呱嗒呱嗒，呱呱嗒嗒！不过这是马跑的声音吧？反正这些狮子照狮子的声音跑，也许是啪嗒啪嗒，也许是劈劈啪啪，我说不准。他们全都逃走了……

应该说，他们几乎全都逃走了！

有一只狮子他没有逃，这只狮子正好就是我要给大家讲的那只狮子。这只狮子坐起来，就那么坐在那里，对着太阳眨巴他的



眼睛，伸懒腰，伸他的前臂——不过也许应该说是伸他的爪子——揉他的眼睛，要揉掉眼睛里的睡意，嘴里说：“哎呀，大家为什么跑啊？”

一只老狮子从他身边跑过，对他说：“快跑吧，小家伙，快跑吧，跑啊，跑啊，跑啊，跑啊，猎人来了。”

“猎人？什么猎人？猎人是什么？”小狮子还是一个劲儿地对着太阳眨巴他的眼睛。

“听我说，”老狮子说，“你就别再问这问那了，识相点儿，你就跑吧！”

小狮子
于是站起来，
再伸伸懒腰，
就跟着别的狮子一起跑起来了。是啪嗒
啪嗒还是呱嗒呱嗒呢？
这事我想我们已经探讨过，就不再说了。



跑一会儿以后，他停下来回头看。

“猎人，”他自言自语说，“我很想知道猎人是什么。”

他把“猎人”这个词儿在心里念了一遍又一遍：“猎人，猎人，猎人。”你们知道，他喜欢上“猎人”这个词儿的声音了——就像有些人喜欢“冰激凌”或者“比萨饼”，“桑巴舞”或者“奶油汤”的声音那样，他喜欢上“猎人”这个词儿的声音了。





因此，其他的狮子都跑掉以后，他独自一个儿留了下来，躲在一堆高高的草丛当中。很快，他就看到那些猎人过来了。他们全都是用后腿直立着的，戴着很好看的小红帽，握着会发出很响声音的滑稽棍子。

小狮子一看，又喜欢上了他们的样子。

对，他就是喜欢他们的样子。因此，当一个绿眼睛、缺了一颗门牙的好看猎人，戴着他那顶滑稽小红帽（对了，帽子顶上还有点儿鸡蛋色拉）走过那堆草丛时，小狮子站了起来。